

手紙

こんにちは。本多顯一です。この学校に留学生として来て約10ヶ月が経とうとしています。いつの間にか帰国の日が近づいてきました。本当にあっという間に感じています。ここまで色々な事をこの学校で学んだり、経験したりしました。特に広東語という言語は外国人の僕にとって新しいものでとても話すのが難しかったです。最初にこの学校に来た時は皆とうまくコミュニケーションができず、友達を作れるのかとても心配でした。でもみんなが毎日、僕に話しかけてくれて今では最高の友達がたくさんいます。広東語も皆と毎日話すことで少しは上達できたかなと感じています。この学校で皆と一緒に授業を受けたり、お昼にご飯を食べたり、サッカーをしたり、友達と外で遊んだりして僕は今とても幸せです。皆、僕と仲良くしてくれてありがとう。最後にお世話になった先生方もありがとうございました。日本に帰ってもこの学校は忘れません。ありがとう。

【翻譯】仁濟醫院第二中學(日文科) 4C 黃巧盈同學

大家好，我叫本多顯一。作為留學生來到這間學校已經10個月了。在不知不覺間，要回到日本的日子離我越來越近，實在能夠深切感受到時光飛快。在這期間，我在這間學校學習了各種知識，獲得了許多寶貴的經驗。尤其是廣東話，對於我來說，真是既新鮮又困難，所以一開始非常擔心能否和大家交流，能否和大家成為朋友。但是，同學每天都會主動和我說話，很多更成為了好朋友。亦正因每天都與大家用廣東話溝通，我認為我的廣東話也漸漸變得熟練。在這裏和大家一起上課、吃飯、踢球、出去玩樂等等都令我感到十分幸福。感謝大家和我成為朋友，也很感激照顧過我的老師，就算回到日本，我也不會忘記這間學校，非常感謝大家！